



Yes, You Can.®



## Invacare® G91S

**Manöverbox  
Bruksanvisning**



## Hur kommer du i kontakt med Invacare®?

Om du har frågor eller behöver hjälp ber vi dig i första hand kontakta din hjälpmedelscentral. Om du vill ha direktkontakt med oss finns vi på följande adresser och telefonnummer i Europa:

<b>A</b>	<b>Invacare Austria GmbH</b> Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
<b>B</b>	<b>Invacare n.v.</b> Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
<b>L</b>	<b>Belgium</b>		
<b>CH</b>	<b>Invacare AG</b> Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
<b>D</b>	<b>Invacare GmbH</b> Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 kontakt@invacare.com www.invacare.de
<b>DK</b>	<b>Invacare A/S</b> Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
<b>E</b>	<b>Invacare® SA</b> c/ Areny s/n Poligon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es

<b>F</b>	<b>Invacare® Poirier SAS</b> Route de St Roch F-37230 Fondettes <b>France</b>	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
<b>GB</b>	<b>Invacare® Ltd</b> Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5AQ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
<b>I</b>	<b>Invacare Mecc San s.r.l.</b> Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) <b>ITALIA</b>	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
<b>IE</b>	<b>Invacare Ireland Ltd.</b> Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin <b>Ireland</b>	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
<b>N</b>	<b>Invacare® AS</b> Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo <b>Norge</b>	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
<b>NL</b>	<b>Invacare® B.V.</b> Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede <b>Nederland</b>	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
<b>P</b>	<b>Invacare Lda</b> Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



**Återförsäljare:**  
**Invacare® AB**  
Fagerstagatan 9  
S-163 91 Spånga  
**Sverige**

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90  
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08  
@: sweden@invacare.com  
@: finland@invacare.com  
WWW: www.invacare.se



**Tillverkare:**  
**Invacare® Deutschland GmbH**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

MÖLNDAL  
☎: +46 (0)31 86 36 00  
Fax: +46 (0)31 86 36 06  
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA  
☎: +46 (0)418 2 85 40  
Fax: +46 (0)418 1 80 89  
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN  
☎: +46 (0)491 1 01 40  
Fax: +46 (0)491 1 01 80  
@: oinvacare@invacare.com

---

**Eastern  
european  
countries**

**European Distributor  
Organisation (EDO)**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

☎: +49 (0)5731 75 45 40  
Fax: +49 (0)5731 75 45 41  
@: edo@invacare.com  
WWW: www.invacare.de

---

# Innehållsförteckning

Kapitel		Sida
<b>1</b>	<b>Inledning .....</b>	<b>7</b>
	1.1 Viktiga symboler i denna bruksanvisning .....	7
	1.2 Ändamålsenlig användning.....	7
<b>2</b>	<b>Presentation av manöverboxen .....</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Display.....</b>	<b>10</b>
	3.1 Ovansida.....	10
	3.1.1 Knappsats.....	10
	3.1.2 Indikeringar .....	11
	3.2 Undersida.....	12
	3.3 Använda Buddy-knappar med manöverboxen .....	13
<b>4</b>	<b>Funktioner .....</b>	<b>14</b>
	4.1 Allmänna anvisningar .....	14
	4.2 Ansluta G91S-manöverboxen.....	15
	4.3 Joystick .....	16
	4.4 Slå på manöverboxen.....	21
	4.5 Visning av statusinformation.....	22
	4.5.1 Systemstatus .....	22
	4.5.2 Batteriindikering .....	22
	4.6 Köra rullstolen .....	23
	4.6.1 Aktivera körläge .....	23
	4.6.2 Ställa in körprofil och hastighet.....	24
	4.6.3 Styra rullstolen med joysticken .....	25
	4.7 Signalknapp.....	27
	4.8 Belysning .....	28

4.8.1	Aktivera belysningsläge .....	28
4.8.2	Välja ut och aktivera belysningstillval .....	29
4.9	Justera in sitsen elektriskt.....	30
4.9.1	Aktivera inställningsläge .....	30
4.9.2	Välja och aktivera inställningstillval .....	31
4.10	Styra ECU.....	32
4.10.1	Aktivera ECU-läge .....	33
4.10.2	Styra ECU-modul.....	34
4.11	Använda hakstyrning med manöverboxen .....	35
4.12	Styra manöverboxen med en Buddy-knapp (skanning-läge).....	37
4.12.1	Välja läge .....	38
4.12.2	Köra med en Buddy-knapp.....	40
4.12.3	Justera in sitsen elektriskt med en Buddy-knapp .....	42
4.12.4	Styra ECU med en Buddy-knapp .....	43
4.12.5	Aktivera signalhornet med en Buddy-knapp.....	44
4.12.6	Styra belysningen med en Buddy-knapp.....	44
4.13	Alternativa styrningar .....	46
4.13.1	Fyr-knapps-styrning .....	46
4.13.2	Fem-knapps-styrning.....	47
4.13.3	Huvudstyrning.....	47
4.14	Styrning för ledsagare (tillval) .....	48
4.14.1	Manöverboxens uppbyggnad .....	48
4.14.2	Aktivering av elektriska inställningstillval .....	49
<b>5</b>	<b>Feldiagnos .....</b>	<b>50</b>
5.1	Felkoder och diagnoskoder .....	51
5.1.1	Joysticken är inte i neutralt läge när du slår på manöverdonet.....	53

# 1 Inledning

## 1.1 Viktiga symboler i denna bruksanvisning

---



### **VARNING!**

**Denna symbol varnar för allmänna faror!**

*Följ dessa anvisningar för att förhindra skador på dig själv och produkten!*

---



### **OBSERVERA**

Denna symbol markerar generella anvisningar som förenklar användningen av din produkt och hänvisar till speciella funktioner.

---

## 1.2 Ändamålsenlig användning

Med denna manöverbox kan föraren styra elrullstolen.

Manöverboxen har konstruerats för en stor användargrupp med olika slags behov.

Endast medicinsk personal med lämplig utbildning kan avgöra om denna modell är lämplig för dig.

Invacare® eller dess juridiska representanter övertar inget ansvar om manöverboxen inte är lämplig för användarens föreliggande handikapp.

Bilder och förklaringar refererar till standardinställningar som redan har genomförts av tillverkaren. Om du använder en manöverbox som har konfigurerats just för dina behov måste du kontakta din Invacare®-återförsäljare.

**Manöverboxen är en beståndsdel till den kompletta rullstolen. Läs igenom de medföljande instruktionerna innan du använder rullstolen för första gången!**



---

## SÄKERHETSANVISNINGAR

*Beakta och följ tvunget säkerhetanvisningarna.*

*Om dessa varningar inte beaktas föreligger risk för att personer skadas allvarigt eller till och med dödas. Det finns även risk för att skador uppstår på rullstolen.*

---

Begreppet programmering som förekommer i denna bruksanvisning avser ändringar av parametrar och konfiguration av programmet i manöverboxen.

---



## **WARNING: Varje förändring i körprogrammet kan påverka elfordonets körbeteende och tippstabilitet!**

*Körprogrammet får endast ändras av utbildade Invacare®-återförsäljare!*

*Invacare® levererar samtliga elfordon med ett standardkörprogram. Invacare® kan endast garantera säker körning med elfordon – särskilt avseende tippstabiliteten – om detta standardkörprogram har installerats!*

---

Begreppet *tillbehör* som anges i denna bruksanvisning står för extra utrustningar som är en komplettering till manöverboxens huvudsakliga funktion. Begreppet avser inte tillbehör till rullstolen.

Om manöverboxen används till ej ändamålsenliga syften eller om manöverboxen eller dess elektroniska komponenter har manipulerats, upphör tillverkarens garanti att gälla. Tillverkaren friskrivs då från allt ansvar.

Denna bruksanvisning innehåller information som skyddas av lagen om upphovsrätt. Denna information får varken delvis eller komplett eftertryckas eller dupliceras utan skriftligt medgivande från Invacare® eller deras juridiska representanter. Med förbehåll för felaktiga uppgifter samt ändringar som främjar den tekniska utvecklingen.



## 2 Presentation av manöverboxen

G91S manöverboxen är ett styrdon som är avsett för en elektriskt driven rullstol. Denna manöverbox används standardmässigt med en joystick.



Som en komplettering till joysticken kan upp till tre Buddy-knappar användas till styrning och aktiveringsfunktioner. Eftersom dessa knappar kan placeras på olika ställen kan de anpassas och ställas in individuellt till dina personliga behov så att du lätt kan styra rullstolen.

Som ett alternativ till styrning med joystick kan även följande tillval väljas:

hakstyrning

fyr-knapps-styrning

fem-knapps-styrning

huvudstyrning

avkänningsläge (skanning-läge) för att styra rullstolen med en Buddy-knapp

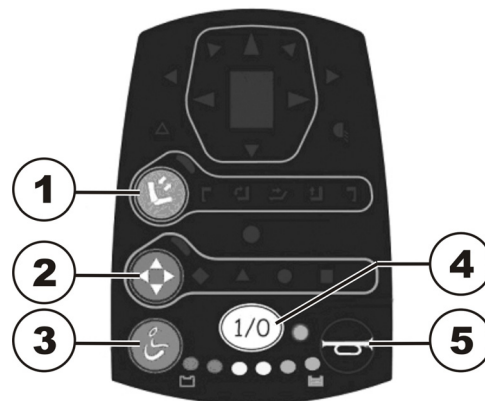
G91S manöverboxen kan endast användas i kombination med en ACS-elektronik.

### 3 Display

#### 3.1 Ovansida

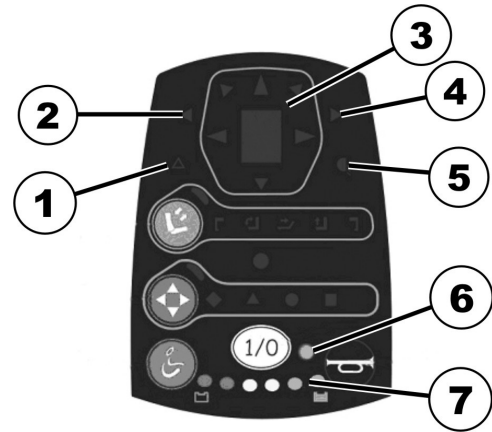
##### 3.1.1 Knappsats

- 1) Inställningsläge (elektriska tillval, belysning)
- 2) ECU-läge (ECU-läge 1 och 2)
- 3) Körläge
- 4) TILL/FRÅN
- 5) Signalhorn



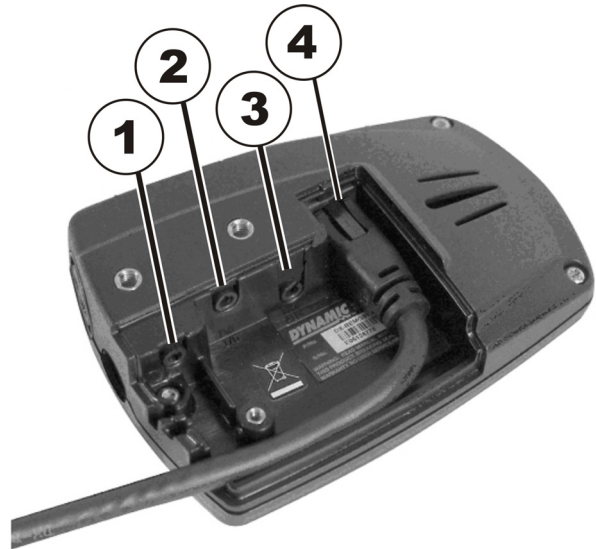
### 3.1.2 Indikeringar

- 1) Varningsbliker
- 2) Blinker vänster
- 3) Körlägedisplay
- 4) Blinker höger
- 5) Belysning
- 6) Status
- 7) Batteriindikering



## 3.2 Undersida

1. Uttag för Buddy-knapp 1 (motsvarar knappen "Körläge")
2. Uttag för Buddy-knapp 2 (motsvarar strömbrytaren)
3. Uttag för Buddy-knapp 3 för extra lägen
4. Uttag för busskabel



### 3.3 Använda Buddy-knappar med manöverboxen

---



#### Vad är en Buddy-knapp?

En Buddy-knapp är en extra knapp som används för att aktivera en funktion i manöverboxen. Uttagen för Buddy-knapparna finns nedtill på manöverboxen. Du kan ansluta upp till tre Buddy-knappar.

---



I avkänningsläge kan du styra samtliga manöverboxfunktioner med en Buddy-knapp. Se "Styra manöverboxen med en Buddy-knapp (skanning-läge)" på sid. 37.

## 4 Funktioner

### 4.1 Allmänna anvisningar

---



#### **OBSERVERA**

För att du ska kunna använda manöverboxen behöver du minst en joystick. Dessutom kan upp till tre Buddy-knappar användas:

Buddy-knapp 1 motsvarar knappen "Körläge".

Buddy-knapp 2 motsvarar strömbrytaren.

Buddy-knapp 3 används för extra lägen.

Alternativ till en joystick kan bestå av:

en hakstyrning

en fyr-knapps-styrning

en fem-knapps-styrning

en huvudstyrning

en Buddy-knapp och manöverbox i avkänningsläge (skanning-läge).

Avkänningsläget måste ställas in av din Invacare® -återförsäljare.

---



#### **OBSERVERA**

Din Invacare® -återförsäljare kan aktivera resp. avaktivera olika tillval och därmed anpassa utrustningen till dina personliga behov. Om du använder Buddy-knappar kan du aktivera ett speciellt tillval så att du även kan bläddra igenom olika lägen bakåt.

---



---

**OBSERVERA**

För att du ska kunna välja ett visst tillval måste rullstolen stå stilla. Först när rullstolen står i körläge kan du köra igen. Vid behov kan du låta din Invacare® -återförsäljare ställa in detta tillval.

---



---

**Med vilka elektroniksystem är manöverboxen kompatibel?**

Manöverboxen är kompatibel med ACS-systemet (ACS 1 och 2) eftersom speciella uttag måste vara förhanden. Hör efter med din Invacare® -återförsäljare.

---

## 4.2 Ansluta G91S-manöverboxen

---

**OBSERVERA:**

Montering samt programmering får endast utföras av din Invacare® -återförsäljare.

---

## 4.3 Joystick



---

### **OBSERVERA**

Funktionsprincipen för en joystick gäller även för följande styrningar:

hakstyrning

fyr-knapps-styrning

fem-knapps-styrning

huvudstyrning

---



---

### **OBSERVERA**

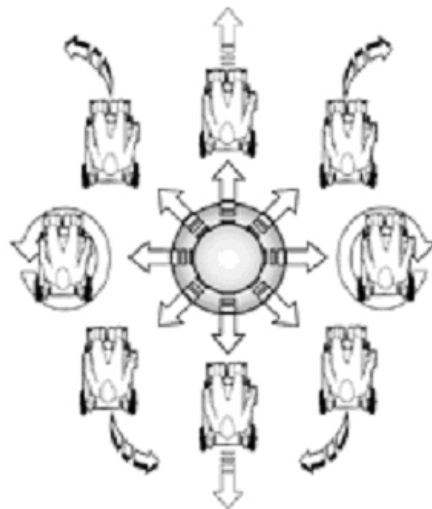
Joysticken kan endast användas tillsammans med en huvudmanöverbox.

---

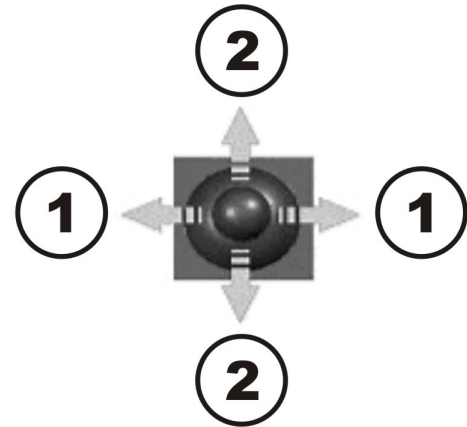
Joystickens funktion är beroende av driftläget som har valts:



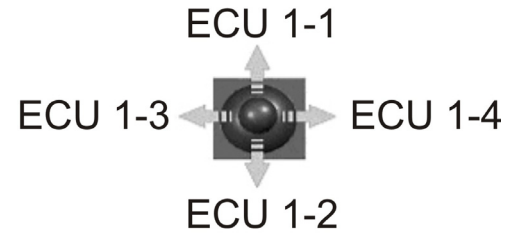
I körläge kan du använda joysticken till att köra rullstolen steglöst i en valfri riktning och reglera hastigheten.



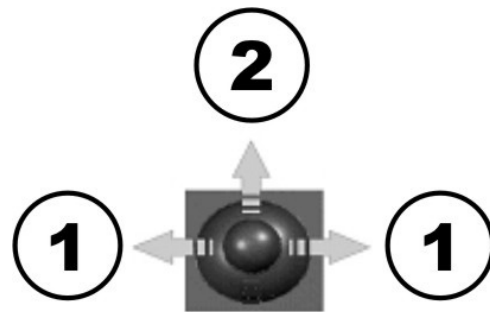
I inställningsläget kan du använda joysticken till att ändra på inställningstillvalet (1) och ställa in sitskomponenterna (2).



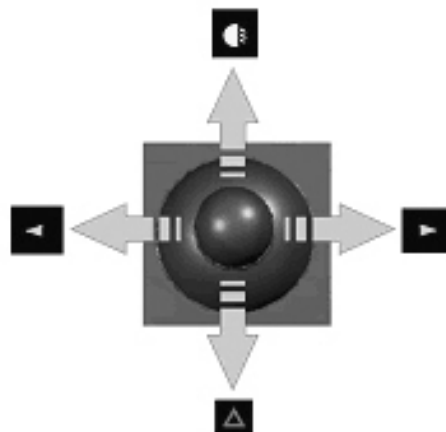
I ECU-läget kan du styra ECU-kanalerna.  
ECU-läge 1:



ECU-läge 2:



I belysningsläget kan du välja belysningstillval.



Efter att du har valt signalhornet med Buddy-knappen,  
kan du aktivera signalhornet med joysticken.

## 4.4 Slå på manöverboxen



---

### OBSERVERA

För att du ska kunna använda G91S behöver du en inmatningsenhet, t ex en joystick.

---

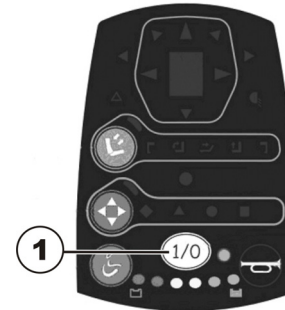
### Gör så här för att slå på manöverboxen

- Tryck på strömbrytaren (1).

eller

- Tryck på Buddy-knappen 2.

Därefter visas det driftläge som var aktivt när manöverboxen slogs ifrån.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.



---

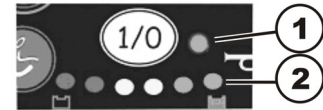
### OBSERVERA

Om joysticken inte står i neutralläge när manöverboxen slås på kommer stoppfunktionen för avvikande neutralläge att aktiveras. Rullstolen kan då inte köras. En beskrivning av störningsåtgärderna finns i "Joystickens är inte i neutralt läge när du " på sid. 53.

---

## 4.5 Visning av statusinformation

1. Systemstatus TILL/FRÅN samt indikering för felkoder
2. Batteriindikering



### 4.5.1 Systemstatus

Lysdioden indikerar om manöverboxen har slagits på eller ifrån.

- Om lysdioden börjar blinka föreligger ett fel. Räkna hur många gånger lysdioden blinkar och se sedan efter i "Felkoder och diagnoskoder" på sid. 51



### 4.5.2 Batteriindikering

Alla dioder är tända: **Full räckvidd!**

Endast de röda lysdioderna är tända:

**Minskad räckvidd!**

Båda röda lysdioder blinkar:

**Extremt kort räckvidd!**

Endast en röd lysdiod blinkar:

**Batterireserv = Ladda genast upp batteriet!**

#### Batteriindikering





## OBSERVERA

För att skydda batterierna mot djupurladdning kopplar elektroniken automatiskt ifrån drivningen efter att batterireserven har använts under en viss körtid. Därefter stannar rullstolen.

## 4.6 Köra rullstolen

### 4.6.1 Aktivera körläge

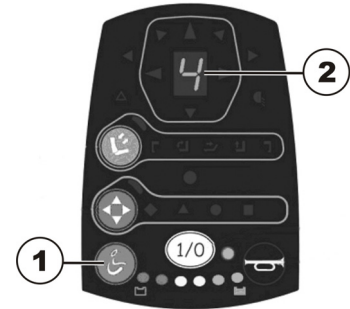
Gör så här för att aktivera körläget

- Tryck på knappen "Körläge" (1).

eller

- Tryck på Buddy-knappen 1 flera gånger tills körläget har aktiverats.

På manöverboxen visas vilken körprofil som var aktiverad senast. Körprofilen visas på displayen (2).



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.

## 4.6.2 Ställa in körprofil och hastighet

Med hjälp av körprofilerna kan du anpassa den maximala hastigheten och det dynamiska kurv beteendet för din rullstol till dina personliga behov och till omgivningen. Du kan välja bland fem olika körprofiler. Körprofilen som har ställts in visas på displayen.

Din Invacare®-återförsäljare kan konfigurera körprofilerna till dina personliga behov.

### Gör så här för att ställa in körprofilen

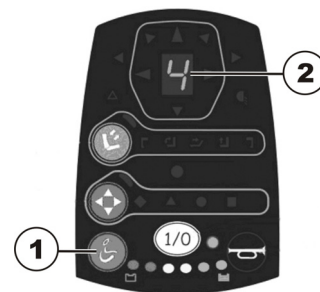
- Aktivera körläget (1).
- Tryck på knappen "Körläge" (1).

eller

- Tryck på Buddy-knappen 1.

På displayen (2) visas en siffra mellan 1 och 5. Detta är den inställda körprofilen.

- Tryck flera gånger på knappen (1) eller Buddy-knappen tills den avsedda körprofilen visas på displayen.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.



### OBSERVERA

Ju högre körprofil, desto mer dynamiskt är rullstolens körbeteende.



### 4.6.3 Styra rullstolen med joysticken

Slå på manöverboxen (med strömbrytaren).

Indikeringarna på manöverboxen tänds. Rullstolen är klar att användas.

- Ställ in körprofilen med knappen "Inställningsläge". Se "Ställa in körprofil och hastighet" på sid. 24.  
Körprofil 1 (långsam) till 5 (snabb) visas på displayen.



#### **Kan programmeringen av ACS-systemet anpassas?**

ACS-styrningens elektronik har på fabriken programmerats med standardvärden. Invacare® - Service kan utföra en individuell programmering som passar dig.

---



#### **OBSERVERA: Varje förändring i körprogrammet kan påverka körbeteendet och elfordonets tippningsstabilitet!**

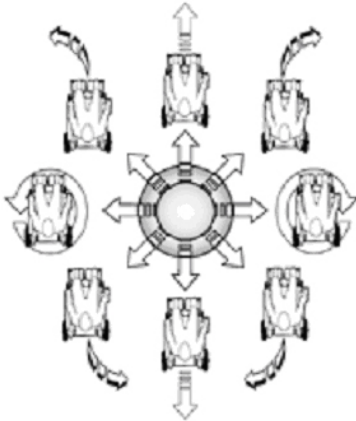
- *Ändringar i körprogrammet får endast utföras av en utbildad Invacare® återförsäljare!*
  - *Invacare® levererar alla elfordon med ett standardkörprogram. En garanti för ett säkert beteende - särskilt med avseende på tippningsstabilitet - kan från Invacares® sida ges endast för standardkörprogrammet!*
- 



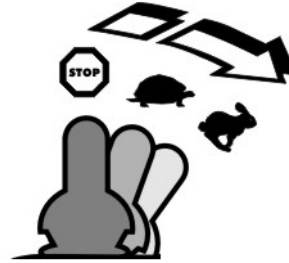
#### **Är rullstolen inte klar för användning efter att den slagits till?**

Kontrollera statusindikeringen (se "Systemstatus" på sid. 22.)

---



Rörelseriktning



Ju längre joysticken trycks i en viss riktning, desto mer dynamiskt reagerar rullstolen.

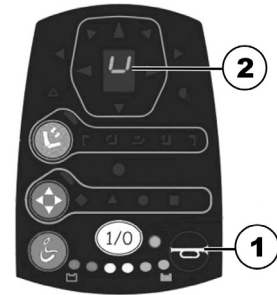


**OBSERVERA:**

Släpp joysticken om du måste bromsa snabbt. Denna fjädrar då automatiskt tillbaka till mittläget. Rullstolen bromsas.

## 4.7 Signalhorn

- Tryck på knappen "Signalhorn" (1) för att använda signalhornet.  
**eller**
- Tryck flera gånger på Buddy-knappen 3 tills "U" visas på displayen (2).
- Tryck på joysticken för att aktivera signalhornet.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.

## 4.8 Belysning

- 1) Blinker vänster
- 2) Varningsblinker
- 3) Blinker höger
- 4) Belysning



### 4.8.1 Aktivera belysningsläge

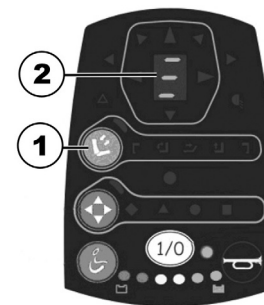
#### Gör så här för att aktivera belysningsläget

- Tryck flera gånger på knappen "Inställningsläge" (1) tills tre vågräta streck visas på displayen (2).

eller

- Tryck flera gånger på Buddy-knappen 3 tills tre vågräta streck visas på displayen (2).

Belysningsläget har aktiverats.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.



---

#### OBSERVERA:

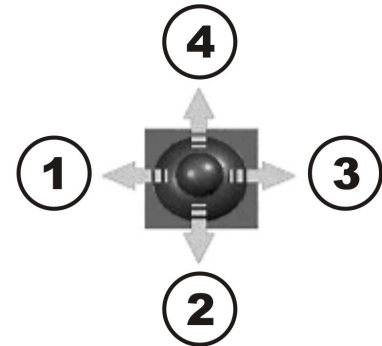
När du trycker på knappen "Inställningsläge" kan du skifta mellan inställningsläge och belysningsläge (se "Justera in sitsen elektriskt" på sid. 30).

---

## 4.8.2 Välja ut och aktivera belysningstillval

**Gör så här för att välja och aktivera ett belysningstillval**

- Tryck joysticken åt vänster för att blinka åt vänster (1).
- Tryck joysticken bakåt för att aktivera varningsblinkerna (2).
- Tryck joysticken åt höger för att blinka åt höger (3).
- Tryck joysticken framåt för att slå på belysningen (4).



---

### **OBSERVERA:**

Om du vill slå ifrån den aktiverade funktionen måste du trycka joysticken kort i samma riktning medan belysningsläget är aktiverat.

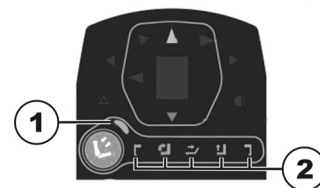
---

## 4.9 Justera in sitsen elektriskt

Elektriska inställningstillval, t ex elektriska benstöd eller ett elektriskt ryggstöd, kan aktiveras med joysticken i inställningsläget.

Alla elrullstolar har inte alla inställningsfunktioner. Du kan endast välja de funktioner som faktiskt är tillgängliga på elrullstolen.

1. Indikering för aktivt inställningsläge
2. Indikering för tillgängliga inställningstillval



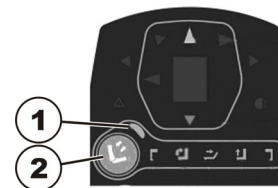
### 4.9.1 Aktivera inställningsläge

**Gör så här för att aktivera inställningsläget**

- Tryck på knappen "Inställningsläge" (2).
- eller**
- Tryck flera gånger på Buddy-knappen 3 tills inställningsläget aktiveras.

Lysdioden (1) är tänd när inställningsläget har aktiverats.

Manöverboxen skiftar till inställningstillvalet som var aktivt senast. Symbolerna för alla tillgängliga inställningstillval är tända (se symboler nedan). Det utvalda tillvalet blinkar.





Vänster benstöd



Sitsvinkel



Ryggstöd



Sitslyft



Höger benstöd

Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.



---

**OBSERVERA:**

När du trycker på knappen "Inställningsläge" kan du skifta mellan inställningsläge och belysningsläge (se "Belysning" på sid. 28).

---

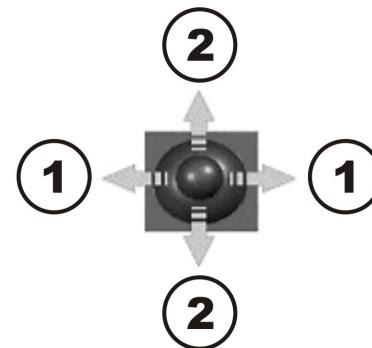
## 4.9.2 Välja och aktivera inställningstillval

### Gör så här för att välja inställningstillval

- Tryck joysticken åt vänster eller höger för att välja inställningstillval i undermenyn (1).

### Gör så här för att aktivera inställningstillvalet

- Tryck joysticken framåt eller bakåt för att aktivera inställningstillvalet (2).

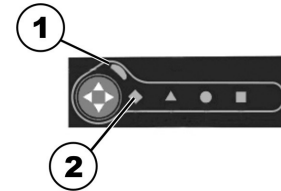


## 4.10 Styra ECU

Med hjälp av omgivningskontroll (Environmental Control Units (ECU)) kan du styra externa utrustningar som t ex belysning i ett rum, dörrar eller en muspekare.

I ECU-läget kan du styra ECU med manöverboxen.

1. Indikering för aktivt ECU-läge
2. Indikering för aktivt ECU 2-läge





## 4.10.1 Aktivera ECU-läge

### Gör så här för att aktivera ECU-läget

- Tryck på knappen "ECU-läge" (1).
- eller**
- Tryck flera gånger på Buddy-knappen 3 tills ECU-läget aktiveras.

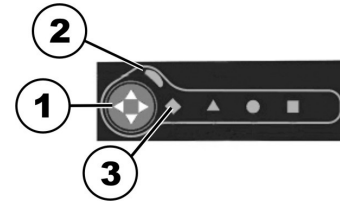
Lysdioden (2) är tänd när ECU-läget har aktiverats.

Manöverboxen skiftar till ECU-läget som var aktivt senast.

### Gör så här för att aktivera ECU 2-läget

- Tryck på knappen (1) i ECU-läge.
- eller**
- Tryck flera gånger på Buddy-knappen 3 tills ECU 2-läget aktiveras.

Lysdioden (2) och fyrkantssymbolen (3) är tända när ECU 2-läget har aktiverats.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.

## 4.10.2 Styra ECU-modul

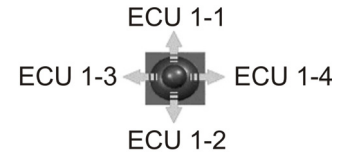
I ECU-läget kan du styra externa utrustningar med kanaler för ECU-moduler. I varje ECU-läge kan du styra kanalerna till varje ECU-modul.

Två olika ECU-lägen är möjliga.

### ECU 1-läge

Upp till fem olika ECU-kanaler kan styras i ECU 1-läge.

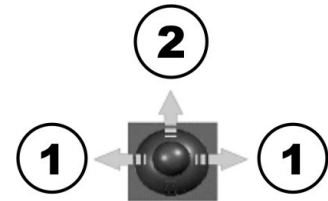
- Tryck joysticken i avsedd riktning (se bild till höger) för att styra kanalerna 1-1 till 1-4.  
Om joysticken står snett kommer två kanaler att styras samtidigt.
- Tryck på Buddy-knappen 3 för att styra kanal 1-5.







### ECU 2-läge

Upp till åtta olika ECU-kanaler kan styras parvis i ECU 2-läget. I tabellen nedan visas kombinationerna och den tillhörande symbolen för inställningstillvalen.

- Tryck joysticken åt vänster eller höger för att välja en kanalkombination (1).
- Tryck joysticken framåt för att styra kanalerna (2).



Symbol	Namn	Joystick	Buddy-knapp 3
	Fyrkant	ECU2-1	ECU2-5
	Triangel	ECU2-2	ECU2-6
	Cirkel	ECU2-3	ECU2-7
	Kvadrat	ECU2-4	ECU2-8

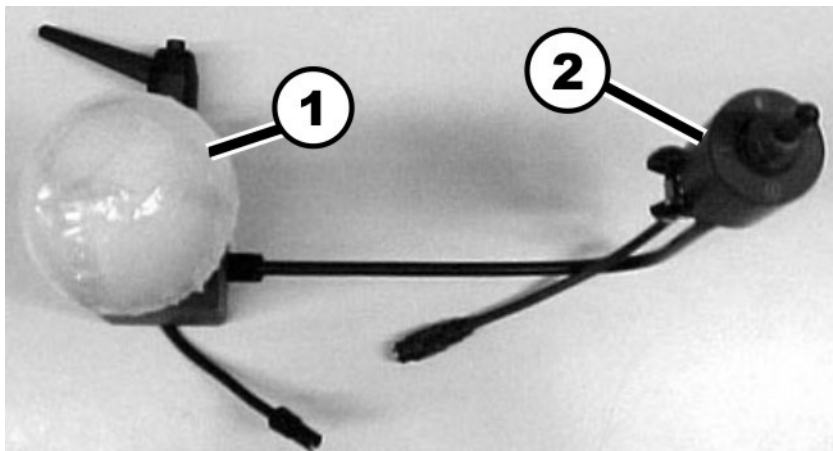
Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "Undersida" på sid. 12.

## 4.11 Använda hakstyrning med manöverboxen

Du kan använda manöverboxen tillsammans med hakstyrningen. Hakstyrningen består av:

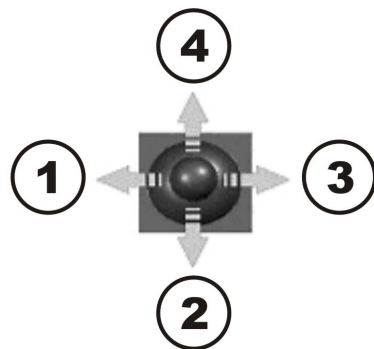
- En proportionell joystick för att kontrollera körriktning, hastighet och inställningstillval (1)
- En joystick med fyra lägen för påslagning, frånslagning, signalhorn samt för att välja körläge eller inställningsläge (2)

Se bilden nedan.



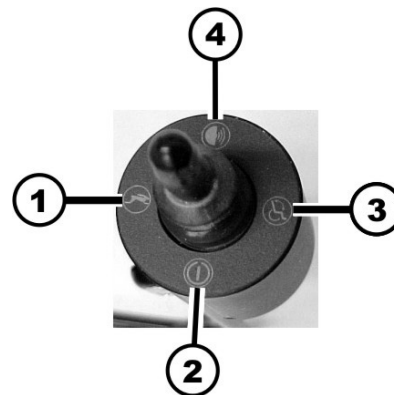
**Joystick med skumboll ((1) i bilden på sida 35)**

- 1) Köra åt vänster
- 2) Backa eller aktivera inställningstillval
- 3) Köra åt höger
- 4) Köra framåt eller aktivera inställningstillval



### Joystick för omkoppling ((2) i bilden på sida 35)

- 1) Aktivera körläge/välja körprofil
- 2) TILL/FRÅN
- 3) Aktivera inställningsläge/välja inställningstillval
- 4) Signalhorn



## 4.12 Styra manöverboxen med en Buddy-knapp (skanning-läge)

Om du inte använder joysticken, men kan trycka på Buddy-knappen, kan du styra manöverboxen med en Buddy-knapp i avkänningsläget (skanning-läge).

Om du använder två Buddy-knappar kan du använda den andra Buddy-knappen till att avbryta avkänningen och gå tillbaka till lägesvalet innan manöverboxen har gått igenom den kompletta avkänningscykeln.

Med hjälp av Wizard-programmet kan du välja bland fyra fördefinierade avkänningsmönster.



---

### **OBSERVERA**

Avkänningsläget får endast ställas in av din Invacare® -återförsäljare.

---

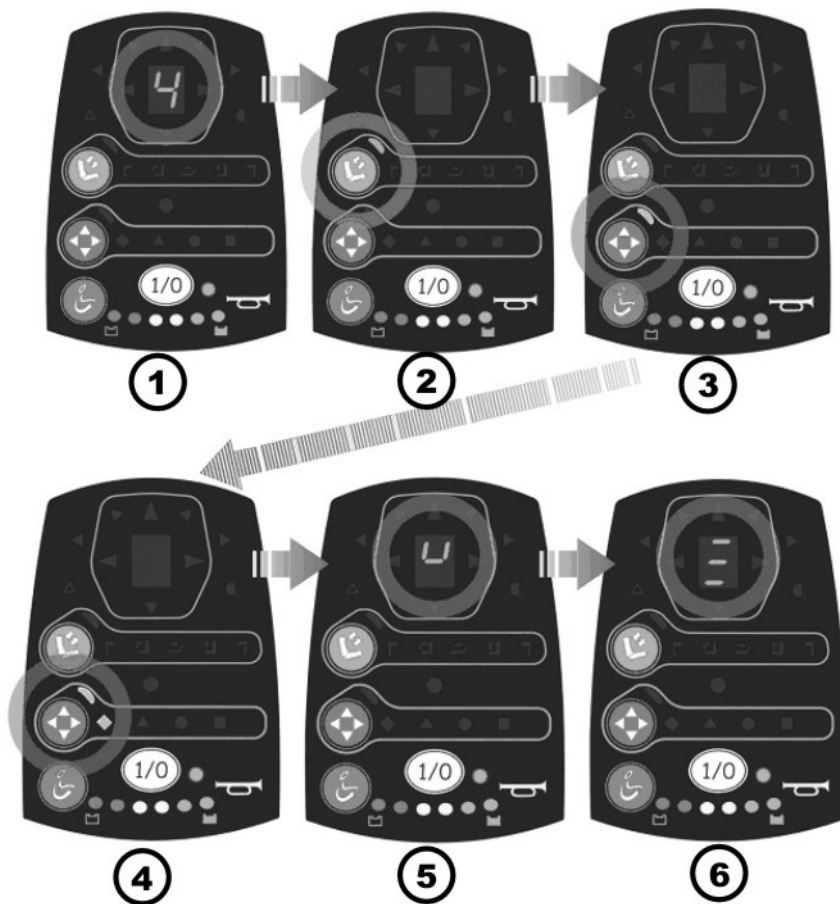
### 4.12.1 Välja läge

I avkänningsläget detekterar manöverboxen vilka lägen som är tillgängliga med en definierad hastighet och för ett definierat antal cykler. Manöverboxen skiftar tillbaka till standby-läget om inget läge aktiveras under avkänningen.

Varje gång efter att ett läge har aktiverats skiftar manöverboxen tillbaka till lägesvalet och känner av tillgängliga lägen.

I bilden nedan visas följden för avkänning av olika lägen.

1. Körsläge
2. Inställningsläge
3. ECU 1-läge
4. ECU 2-läge
5. Signalhornsläge
6. Belysningsläge



### Gör så här för att välja ett läge

- Tryck på Buddy-knappen 3 för att starta avkänningen.
- Tryck på Buddy-knappen 3 när du har valt avsett läge. Därefter aktiveras detta läge.

I kapiteln nedan kan du läsa hur du ska använda olika lägen i avkänningsläget:

- **Köra med en Buddy-knapp** (se sid. 40)
- **Justera in sitsen elektriskt med en Buddy-knapp** (se sid. 42)
- **Styra ECU med en Buddy-knapp** (se sid. 43)
- **Aktivera signalhornet med en Buddy-knapp** (se sid. 44)
- **Styra belysningen med en Buddy-knapp** (se sid. 44)

## 4.12.2 Köra med en Buddy-knapp



### OBSERVERA

När det definierade antalet avkänningscykler har nåtts skiftar manöverboxen tillbaka till lägesval.

### Gör så här för att köra med en Buddy-knapp

- Tryck på Buddy-knappen 3 efter att displayen har tänts.  
Manöverboxen skiftar till körläge och känner av tillgängliga körprofiler.
- Tryck på Buddy-knappen 3 när avsedd körprofil visas.

Manöverboxen aktiverar den utvalda körprofilen och startar därefter avkänningsmönstret för körprofilen.





- Tryck på Buddy-knappen 3 när avsedd körriktning visas.  
Rullstolen kör i avsedd riktning.

**Exempel**

I bilden till höger visas urvalet för att köra åt höger.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "**Undersida**" på sid. 12.

### 4.12.3 Justera in sitsen elektriskt med en Buddy-knapp



#### OBSERVERA

Om du inte trycker på Buddy-knappen 3, kommer manöverboxen att köra igenom det definierade antalet avkänningscykler och skiftar sedan tillbaka till lägesval.

#### Gör så här för att justera in sitsen med en Buddy-knapp

- Tryck på Buddy-knappen 3 när lysdioden för knappen "Inställningläge" (1) lyser.  
Manöverboxen skiftar till inställningsläge och känner av tillgängliga inställningstillval (4).
- Tryck på Buddy-knappen 3 när lysdioden för det avsedda inställningstillvalet lyser.  
Manöverboxen aktiverar inställningstillvalet. Lysdioden "Upp" (2) blinkar.
- Tryck på Buddy-knappen 3 för att aktivera inställningstillvalet.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "**Undersida**" på sid. 12.

## 4.12.4 Styra ECU med en Buddy-knapp

I ECU-läget kan du styra externa utrustningar med kanaler för ECU-moduler. I varje ECU-läge kan du styra kanalerna till varje ECU-modul.

Två olika ECU-lägen är möjliga.

### ECU 1-läge

- Tryck på Buddy-knappen 3 när lysdioden för ECU-läge (1) lyser.

Manöverboxen styr "ECU1-1"-kanalen.

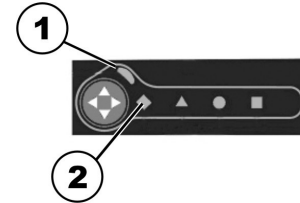
### ECU 2-läge




- Tryck på Buddy-knappen 3 när lysdioden för ECU-läge (1) och fyrkantssymbolen (2) lyser.


Manöverboxen aktiverar ECU 2-läget och känner av de fyra ECU 2-kanalparen.

- Tryck på Buddy-knappen 3 när symbolen för avsett kanalpar lyser. Se tabellen nedan.

Symbolen blinkar. Manöverboxen styr kanalparet.



Symbol	Namn	Joystick	Buddy-knapp 3
	Fyrkant	ECU2-1	ECU2-5
	Triangel	ECU2-2	ECU2-6
	Cirkel	ECU2-3	ECU2-7

	Kvadrat	ECU2-4	ECU2-8
--	---------	--------	--------

Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "**Undersida**" på sid. 12.

#### 4.12.5 Aktivera signalhornet med en Buddy-knapp

- Tryck på Buddy-knappen 3 när symbolen för signalhornet visas på displayen.  
Manöverboxen aktiverar signalhornet.



Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "**Undersida**" på sid. 12.

#### 4.12.6 Styra belysningen med en Buddy-knapp



---

**OBSERVERA**

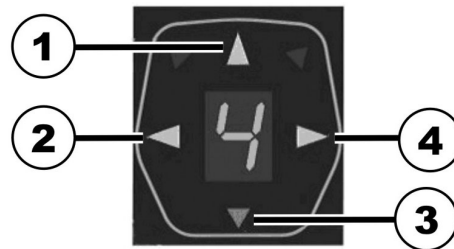
När det definierade antalet avkänningscykler har nåtts, skiftar manöverboxen tillbaka till lägesval.

---

- Tryck på Buddy-knappen 3 när symbolen för belysningen visas på displayen.  
Manöverboxen skiftar till belysningsläge och känner av tillgängliga belysningstillval.



1. Belysning
2. Blinker vänster
3. Varningsblink
4. Blinker höger



- Tryck på Buddy-knappen 3 efter att det avsedda belysningstillvalet har tänts.  
Manöverboxen aktiverar det utvalda belysningstillvalet.

Numreringen av Buddy-knapparna förklaras i "**Undersida**" på sid. 12.

## 4.13 Alternativa styrningar

Alternativt till de styrningar som beskrivs i denna bruksanvisning, dvs. Med joystick, hakstyrning eller avkänningsläge, kan du använda följande styrningar:

fyr-knapps-styrning  
fem-knapps-styrning  
huvudstyrning

Nedanstående kapitel innehåller en översikt över funktionsprincipen för styrningarna. En detaljerad förklaring finns i resp. dokumentation till inmatningsenheterna.

### 4.13.1 Fyr-knapps-styrning

Med en fyr-knapps-styrning styr du de fyra rörelseriktningarna (framåt, bakåt, vänster, höger) med fyra knappar eller tangenter i stället för med joysticken. Som komplettering krävs en Buddy-button som fungerar som strömbrytare samt en Buddy-button för att ställa in läget.

Dessutom kan du styra manöverboxens olika funktioner med dessa knappar, t ex belysning eller elektrisk sitsjustering.

Fyr-knapps-styrningen kan inte enbart användas till normalt läge, utan även i s k latched-läge. I detta läge utförs en viss funktion, som har aktiverats med ett knapptryck, tills du trycker på denna knapp igen eller trycker på en annan knapp. I detta läge måste en extra nödstoppbrytare användas.

### 4.13.2 Fem-knapps-styrning

Styrningen med fem-knapps-styrningen är identisk med fyr-knapps-styrningen. Du kan styra de fyra rörelseriktningarna (framåt, bakåt, vänster, höger) och olika funktioner i manöverboxen, t ex belysning eller elektrisk sidsjustering.

Fem-knapps-styrningen kan inte enbart användas till normalt läge, utan även i s k latched-läge. I detta läge utförs en viss funktion, som har aktiverats med ett knapptryck, tills du trycker på denna knapp igen eller trycker på en annan knapp. I detta läge måste en extra nödstoppbrytare användas.

### 4.13.3 Huvudstyrning

Med huvudstyrningen kan rullstolen styras på nästan samma sätt som med joysticken. Vänster och höger styrdon motsvarar joystickens rörelser åt vänster eller höger. Huvudkudden som alltså är styrdonet i mitten motsvarar joystickens rörelse framåt eller bakåt.

Till skillnad från joysticken har du tillgång till två körväxlar som du kan välja genom att trycka in styrdonet helt eller enbart till hälften.

## 4.14 Styrning för ledsagare (tillval)

Den här styrningen gör det möjligt att låta en ledsagare sköta styrningen av elrullstolen.

### 4.14.1 Manöverboxens uppbyggnad

- 1) Joystick
- 2) Koppla om styrning ledsagare/passagerare
- 3) Aktivera/genomkoppla/inaktivera inställningsläge
- 4) Ställ in körhastighet



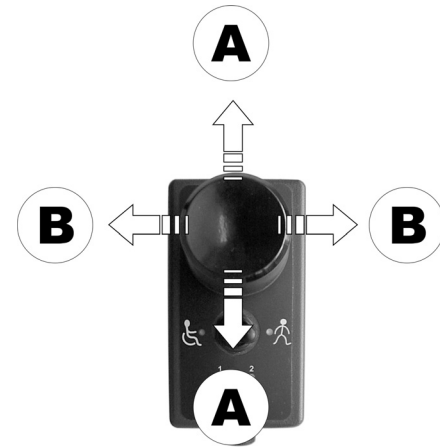


## 4.14.2 Aktivering av elektriska inställningstillval

Elektriska inställningstillval aktiveras med hjälp av joysticken.

För att inställningstillvalen ska kunna aktiveras via ledsagarens styrning måste styrningen först kopplas om till 'Ledsagare'.

- Tryck på Inställningsläge-knappen. Nu har inställningsläget aktiverats.
- Tryck joysticken framåt eller dra den bakåt för att aktivera inställningstillvalet (A).
- Tryck joysticken åt vänster eller åt höger för att byta inställningstillval (B).
- Tryck en gång till på Inställningsläge-knappen för att komma tillbaka till körläget



## 5 Feldiagnos

Om det skulle förekomma en felfunktion i elektroniken kan du ta fram denna felsökningsanvisning för att lokalisera felet.



### ANVISNING

Se till att körelektroniken är inkopplad innan du ställer diagnos.

#### Statuslampan lyser inte:

Kontrollera om körelektroniken är **INKOPPLAD**.

Kontrollera om alla ledningar är korrekt anslutna.

Försäkra dig om att batterierna inte är urladdade.

#### Statuslampan blinkar:

Räkna antalet blinkningar och gå till nästa avsnitt.

**De röda dioderna i batteriladdningsdisplayen och statuslampan blinkar, Körprogramdisplayen visar en horisontell linje:**

Batteriet är urladdat. Ladda batteriet.

## 5.1 Felkoder och diagnoskoder

Köreelektroniken kan klara av en del fel automatiskt. I såfall slutar statuslampan att blinka. Stäng då av och sätt på manöverboxen flera gånger. Vänta ca 5 minuter varje gång innan du sätter på den igen. Om felet inte åtgärdas på det här sättet, identifiera det med hjälp av nedanstående blinkkoder.

BLINK-KOD	FEL	ÅTGÄRD	YTTERLIGARE HJÄLP
1	Fel på modulen.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta kontakt med din hjälpmedelscentral.</li></ul>
2	Lyften är upphöjd eller för långt nedsänkt (sit s inte i körhöjd)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Om lyften är upphöjd måste den sänkas stegvis tills statuslampan slutar blinka. Om den har sänkts ned för långt måste den höjas stegvis tills statuslampan slutar blinka. Kör bara om sitsen befinner sig i körhöjd!</li></ul>	-
	Fel på tillbehöret.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta kontakt med din hjälpmedelscentral.</li></ul>
3	Fel på motor M1. Lös/defekt anslutning eller defekt motor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera kontaktanslutningarna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li></ul>
4	Fel på motor M2. Lös/defekt anslutning eller defekt motor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera kontaktanslutningarna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li></ul>

<b>BLINK-KOD</b>	<b>FEL</b>	<b>ÅTGÄRD</b>	<b>YTTERLIGARE HJÄLP</b>
<b>5</b>	Fel/bromsfel på motor M1. Lös/defekt anslutning eller defekt motor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kontaktanslutningarna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>
	Motor M1 frikopplad (vid GB-motorer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in motorn. Stäng av och sätt på manöverboxen.</li> </ul>	-
	Båda motorer M1 frikopplade (vid standard-motorer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in motorerna. Stäng av och sätt på manöverboxen.</li> </ul>	-
<b>6</b>	Fel/bromsfel på motor M2. Lösa/defekta anslutningar eller defekt motor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kontaktanslutningarna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>
	Motor M2 frikopplad (vid GB-motorer)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla in motorn. Stäng av och sätt på manöverboxen.</li> </ul>	-
<b>7</b>	Batteriet har djupurladdats.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Förladda batteriet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>
<b>8</b>	Batterispänningen för hög.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>
<b>9 eller 10</b>	Felaktig dataöverföring mellan modulerna.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>
<b>11</b>	Motorerna överbelastade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av och sätt på manöverboxen</li> </ul>	-

BLINK-KOD	FEL	ÅTGÄRD	YTTERLIGARE HJÄLP
12	Kompatibilitetsproblem mellan modulerna.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med din hjälpmedelscentral</li> </ul>

### 5.1.1 Joysticken är inte i neutralt läge när du slår på manöverdonet

Om joysticken inte är i neutralt läge när du slår på manöverdonet aktiveras låset "inte i neutralt läge" under start. Denna funktion förhindrar rullstolen från att röra sig oavsiktligt.

**Låset "inte i neutralt läge" är aktiverat om:**

- Alla lysdioder på drivprofildisplayen blinkar kontinuerligt.
- Rullstolen inte kan köras.

**Gör så här för att lossa låset "inte i neutralt läge" inom de första 4 sekunderna:**

- Flytta joysticken till neutralt läge.

Felet avlägsnas direkt när drivprofildisplayen inte längre blinkar.

**Gör så här för att lossa låset "inte i neutralt läge" efter de första 4 sekunderna:**

- Stäng av manöverdonet.
- Slår på manöverdonet.

Om felet kvarstår kontaktar du din hjälpmedelscentral!

Denna bruksanvisnings artikelnummer: 1537938.DOC  
VERSION: 2011-12-13

**Svenska**